

REGOLAMENTO DI EXPLORA

Explora's regulation

EXPLORA
È UNA
STRUTTURA
PRIVATA E
NON PROFIT.

EXPLORA
IS A PRIVATE AND
NO-PROFIT MUSEUM.

I BAMBINI
ACCEDONO SOLO SE
ACCOMPAGNATI
DA UNO O PIÙ ADULTI.

CHILDREN MUST BE
ACCOMPANIED BY
AT LEAST ONE ADULT.

NO ADMITTANCE
FOR ADULTS
WITHOUT A CHILD.

DURING THE VISITS
IS NOT PERMITTED
TO LEAVE CHILDREN
UNSUPERVISED
IN THE MUSEUM.

LE VISITE

HANNO LA DURATA
DI 1 ORA E 45 MINUTI E
NON SONO GUIDATE.

GLI ORARI DI INGRESSO
SONO: 10.00/12.00/15.00/17.00
DAL MARTEDÌ
ALLA DOMENICA.



VISITS TO THE MUSEUM
LAST 1 HOUR AND 45 MINUTES,
WITHOUT GUIDES. OPENING TIMES ARE:
10.00 AM, 12.00 AM, 3.00 PM, 5.00 PM
FROM TUESDAY TO SUNDAY.

LA PRENOTAZIONE

È CONSIGLIATA
NEI GIORNI FERIALE,
È OBBLIGATORIA
IL SABATO ED I FESTIVI
E VIENE MANTENUTA
FINO A 10 MINUTI
DALL'ORARIO
D'INGRESSO.



IT IS ADVISABLE TO BOOK TICKETS
FOR VISITS ON WEEKDAYS.
BOOKING COMPULSORY ON WEEK
ENDS, HOLIDAYS, SCHOOLS AND
GROUPS. BOOKINGS ARE VALID
UP UNTIL 10 MINUTES PRIOR TO ENTRY.

IL BIGLIETTO ACQUISTATO

NON È
RIMBORSABILE E
VA ESIBITO
SU RICHIESTA DEL
PERSONALE.



TICKETS CANNOT BE
REFUNDED OR
TRANSFERRED AND
MUST BE SHOWN
ON REQUEST
TO EXPLORA STAFF.

DURANTE LA VISITA,
PER MOTIVI DI
SICUREZZA E DI TUTELA
DEI BAMBINI,
NON È CONSENTITO,
UNA VOLTA USCITI
RIENTRARE
NEL PADIGLIONE.

DURING THE VISITS -
FOR SECURITY
REASONS AND CHILDREN
PROTECTION -
IS NOT PERMITTED
TO GO OUT AND IN
FROM THE MUSEUM.

SONO SPESSO PREVISTE
**RIPRESE
FOTOGRAFICHE
E TELEVISIVE**
NEL PADIGLIONE
ESPOSITIVO.
IN CASO SIATE CONTRARI
VI PREGHIAMO
DI INFORMARCI.

FILMING AND PICTURE-TAKING
OFTEN TAKE PLACE WITHIN
THE MUSEUM AREA.

PLEASE INFORM US
IF YOU DON'T WANT
YOUR CHILD TO BE INVOLVED.

IL **GUARDAROBA**
NEL PADIGLIONE
ESPOSITIVO
NON È CUSTODITO.
GLI OGGETTI RINVENUTI
VENGONO CONSERVATI
PER 30 GIORNI.

THE CLOAKROOM
IN THE MUSEUM
IS NOT SUPERVISED.
ANY FOUND ITEMS
WILL BE KEPT FOR
A MAXIMUM
OF 30 DAYS.

NEL GIARDINO
IL GIOCO DEI BAMBINI
DEVE SVOLGERSI
SOTTO LA SUPERVISIONE E
RESPONSABILITÀ DEGLI ADULTI
CHE LI ACCOMPAGNANO.
IL GIARDINO È A VOSTRA
DISPOSIZIONE: RISPETTATELO
E LASCIATELO PULITO.



IN THE GARDEN,
ALL SUPERVISION AND
RESPONSIBILITY IS
UNDERTAKEN BY
THE ACCOMPANYING ADULT.

THE GARDEN IS OPEN
TO EVERYONE.
PLEASE RESPECT THIS
ENVIRONMENT AND
KEEP IT CLEAN.

IL PARCHEGGIO
DI EXPLORA È A PAGAMENTO,
È FRUIBILE SOLO DAI VISITATORI
MUNITI DI BIGLIETTO
D'INGRESSO AL MUSEO.

IL PARCHEGGIO
NON È CUSTODITO E
IL MUSEO NON È
RESPONSABILE DI EVENTUALI
DANNI O FURTI SUBITI.

THE CAR PARK HAS AN ENTRANCE CHARGE
AND IS ONLY AVAILABLE FOR VISITORS
TO THE MUSEUM
WITH AN ENTRANCE TICKET.

THE CAR PARK IS NOT SUPERVISED
AND THE MUSEUM IS NOT RESPONSIBLE
FOR ANY POSSIBLE DAMAGES OR THEFT.

**SUGGERIMENTI
O RECLAMI**
POSSONO ESSERE
COMUNICATI
UTILIZZANDO
L'APPOSITO MODULO,
DISPONIBILE IN
BIGLIETTERIA E
IN PADIGLIONE.

EXPLORA NE TERRÀ
CONTO PER
MIGLIORARE
I PROPRI SERVIZI.

SUGGESTIONS OR COMPLAINTS
MAY BE COMMUNICATED
USING THE FORM AVAILABLE
AT THE TICKET OFFICE
AND IN THE MUSEUM.
EXPLORA IS ALWAYS EAGER
TO IMPROVE ITS SERVICE.

PER ESSERE
**INFORMATI
SULLE ATTIVITÀ**
DI EXPLORA,
COMPILATE
L'APPOSITO MODULO
DISPONIBILE IN
BIGLIETTERIA E
IN PADIGLIONE.

TO GAIN INFORMATION
ABOUT EXPLORA'S
ACTIVITIES,
FILL IN THE FORM
AVAILABLE AT THE TICKET
OFFICE AND IN THE
MUSEUM.



GRAZIE PER RISPETTARE LA STRUTTURA E GLI ALLESTIMENTI DI EXPLORA.

THANK YOU FOR RESPECTING EXPLORA AND ITS ORGANISATION

MUSEO DEI BAMBINI SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE ONLUS